

4970

LA COMEDIA LLEVANTINA

El gat negre

PER ANTONIO CUBELLS

SOCIETAT DE AUTORS ESPAÑOLS



ANTONIO CUBELLS

El gat negre

Sainet orichinal, en prósa



VALENCIA-1919

TALLERES DE TIPOGRAFÍA LA GUTENBERG

C. SALVADOR GINER 9

RESERVA DE PROPIEDAD DEL AUTOR Y QUEDA
FET EL DEPÓSIT QUE MARCA LA
LLEY.

negre

negre



ALFONSO GARCÍA

RESERVA DE PROPIEDAD DEL AUTOR Y QUEDA

FET EL DEPÓSIT QUE MARCA LA

A la grata memória

de mon volgut chermá

Disente (q. e. p. d.)

El Autor

REPARTO

PERSONACHES	ROMEA	NOVEDADES
	ARTISTES	ARTISTES
SUNSIÓN, LA RULLA.. . . .	<i>Sra. Sánchez.</i>	<i>Sra. Quevedo.</i>
SUNSIONETA.	» <i>Puig.</i>	» <i>Piquer.</i>
SÉNTO.. . . .	<i>Sr. Cervera.</i>	<i>Sr. Taberner.</i>
GÓRI.. . . .	» <i>Martí.</i>	» <i>Montesinos.</i>
BATISTET.	» <i>Broseta.</i>	» <i>Cabrera.</i>
FARFALLA.. . . .	» <i>Ibáñez.</i>	» <i>Andreu.</i>
AGUASIL.. . . .	» <i>Albeldo.</i>	» <i>Llorens.</i>
CARTERO.	» <i>Pardo.</i>	» <i>Roig.</i>
MUNISIPAL.	» <i>Aucher.</i>	

Estrená en éxit extraordinari en el Salón Romea el 10 de Chiner de 1919
y en el Salón Novedades el 24 de Febrer del mateix añ.

PERSONACHES

LA RULLA (49 anys).—Molt animosa; a pesar de lo trevallá que está, es veu que haurá fet goch. Descuidá en el pentinat y el vertir. Un mocaoret de percal al cóll. Brasos arromangats. Al pit, clavá en un' agulla, la llisénsia de veneora ambulat.

SUNSIONETA (20 anys).—Filla de la Rulla. Guasona y descaraeta. Molta pinteta, devantalet, ets.

SENTO (56 anys).—Marit de la Rulla y pare de Sunsioneta. Fa dihuit anys que no ha fet un brot, y está molt ben conservat. Per casa y en l' estiu, va casi nuet.

GORI (58 anys).—Peixcaor d' anguiles y pintor de palmitos. Sec, ennegrit. Parla en sosiego. Espardeñes d' espart, pantalóns arromangats y bruts de fanc. Bruseta al muscle y gorreta.

BATISTE (24 anys).—Marit de Sunsioneta. Ven en lo Mercat «aigua a gallet». Camiseta interior rallá, mocaoret lligat al cóll, americana molt llauchera, en les bocamánegues doblaes; sombrero blanet en l' ala caiguda y enganhá en la llista la llisénsia.

FARFALLA (de 18 a 20 anys).—Un pollet molt nerviós y asustadís.

UN AGUASIL DEL ACHUNTAMENT (48 anys).—Guasonet. De uniforme d' estiu. Bigotet y pereta.

UN CARTERO (35 anys).—De uniforme d' estiu.

UN MUNISIPAL (35 anys).—De uniforme d' estiu.

ACTE UNIC

Entrá de una casa baixa, póbra. Primer terme, dreta (del actor), pórtia de un cuarto. Según terme, se supón el corredor que dú al cuarto del señor Góri. Primer esquérra, pórtia de la cuina. Al foro, pórtia al carrer. Algún *cromo* o *periódic ilustrat* per les parets. Próp del foro, cap a la dreta, una *tauleta*; damunt d' ella varíes *téles de palmito a flors chillones y mal pintaes*. Arrimats a les parets *algúns tableros en téles de palmito de toreros* a mitant fer. Chunt a la tauleta, al costat que mira al públic, una cahira de front. Próp de la cuina atra cahira. Al foro, en el rincó de la esquérra, una *granera*.

L' acsió en Valensia, en una travesía del carrer de Sen Visent. próp del Achuntament, a les nóu y micha del matí del 13 d' Agost últim.

Al alsarse el teló, Sunioneta, que está fent una caroteta de punt de gancho, figura parlar a la pórtia del carrer en algú que s' en va.

ESSENA PRIMERA

SUNIONETA. Al foro, com si parlara en algú que se supón está en el carrer.

Está mólt bé; es que s' en aná ahir de vespraeta y encá no ha tornat, pero li eu diré en cuant vinga. Sí..., ya..., «que pa esta vesprá, sense falta, que estiguen les téles dels toreros». No, hóme, no; no me s' olvidará.

ESSENA II

SUNIONETA y SENTO per la primera dreta.

- Sento. ¿En qui parles? *Despereantse.*
- Sunion. Un recaó pa 'l señor Góri; pero vosté, vacha espay no entropese que... encá no es mix día.
- Sento. ¡Poca criansa! ¿Aixó se li diu a un pare?
- Sunion. ¿Y a les nóu tocaes *Baixant al proseni.* son hóres d' alsarse, *papá?*
- Sento. En tota la nit no he pegat els ulls. Primer els mosquits, que me he pegat més bofetaes que m' em pegaren en el servisi, y después doña Juanita: tota la nit ¡miau, miaaau, marramamau! ¡Ni que estiguerem en Chiner! Estic ya més aburrit de la tal gateta...
- Sunion. Y lo lladrona qu' es; ahir casi mos deixá sense dinar; huí encá no la he vista.
- Sento. La tancaríia el so Góri en el seu cuarto, pero li vach a dir que la tire de casa o...
- Sunion. Más val que li diga que s' en vachen éll y la gateta, porque ya sap vosté que Batiste no vól rellogats.
- Sento. Dóna, també incomóda póc l' hóme, y si trac pera fumar...
- Sunion. Sí, vosté traurá pera fumar; pero mon marit paga la casa sansera, ¿y sap lo que ha dit...?
- Sento. El teu marit es un romansero, doctor, velluter y orgullós desde qu' es vichilant; en aixó que dú pistóla...

- Sunsion. El meu marit es un hóme com deuen de ser els hómens: formal y treballaor; que pa guañarse la pataqueta no té vergoña ni perca de res. Que desde que vingué la pará del seu ofisi es vichilant, y cuant se retira, a conte de chitarse, repartix noranta *Mercantils*, y a les sét del matí, cuant vosté se chiraba del atre costat, s' arreglat la seua chelaora, y allí en lo Mercat el té venent aigua de Barraix.
- Sento. De Barraix o del pou.
- Sunsion. Del pou o de la sequia, du l' hóme una peseta pa mantindre la casa... ¡y la del sógre a vóltes!
- Sento. ¡Mentira! A mi no me manté éil, ni nesebite que me mantinga. A mi me manté En molta dignitat. la meua dóna.
- Sunsion. ¡Vergoña que tinguera de diro! ¡Pobreta meua! Anit, a les onse, encara estaba remendantli a vosté la camisa que póta; hui, a les huit, ya tornaba del llavaor, y ara es pasará tot el sant matí en lo Mercat pa vendre una caroteta o unes lligacames, si les ven. ¡Així está la póbra, que encá no té sincuant' aña y ya pareix un' agüeleta!
- Sento. Prou he treballat yo, y sempre en perill, y encá treballaría si no haguera segut per l' acident aquell...
- Sunsion. Cuansevól se creuria que había caigut de algún andámit.
- Sento. No caigui yo; pero vach llechir en el periódic de ú que caigué y es trencá una cama, y pensí: «si caic yo y en conte de una cama me trenque el cap, deixe a mons fills sinse pare». ¡Pobrets meus; tan chicotets qu' ereu entonses! ¡Y aixina m' eu pagueu tú y ton chermá! Que aquéll... també, també...
- Sunsion. Ya fa temps que no ha escrit eixe.
- Sento. Desde qu' el feren sargento; pero encá que no escriga... sempre lo mateix: «que s' en anem en éll allí, a Melilla... que allí trovaría yo faena...»
- Sunsion. Mira, faena. Quín regal, ¿eh?
- Sento. ¡Ay, chiqueta! No eu dic per la faena; que a mí no 'n fa pór la faena. A mi lo que 'n fa pór de Melilla...
- Sunsion. Els móros, ¿no?
- Sento. No señora. L' aigua; que allí es molt roín.
- Sunsion. Atre disgust. Pos mire que pa Entra el so Góri. l' aigua que vosté beu...

ESSENA III

- SUNSIONETA, SENTO y el so GORI per el foro, en lo cabás al cóll.
- Góri. L' aigua pa 'ls patos.
- Sunsion. (Ma quín atre.)
- Sento. Té rahó. ¡Encá que no n' haguera!...
- Góri. Hóme, no; que sinse aigua no hauría anguiles.
- Sento. També es de veres. Y qué, qué 'm conta; ¿n' ha puat moltes?

- Gori. ¡Jel... Sospese. Donantli el cabás.
- Sento. ¡Rechudes! ¿Tot asó son anguiles? El deixa en térra.
- Gori. Hóme, tot no; hiá que llevar la tara: el cabás, dos botelles de a litro, Acsió de beure. buides ya, ¿eh?, el catret, el tapasó... y dos melóns.
- Sento. ¿Melóns?...
- Gori. Sí; que había un melonar vóra sequia, y yo he pensat: «'a sequia de Vera está en España...»
- Sento. Y com vosté es españól...
- Gori. Chustet; pero que d'anguiles asóles póрте vóra a les tres lliures, totes elles pulgars, y una muñequera... ¡que pesa! Aixina Com el bras. y aixina. Tres pams. ¿Hauré disfrutat?... Tres vóltos m' ha caigut al aigua; pero tornaba, sega, a la moliná, y pegaba uns esbatusóns... Agafantlo del bras. Rum, rum, rum.
- Sento. (¡Che, sí que son esbatusóns!) ¿Y els mosquits, qué tal?
- Gori. Bons, gracias; allí me 'ls he deixat, esperant que torne pera ensetarme. Vach a descansar un rato. va a agafar el cabás.
- Sunsion. Escolte, señor Gori: fa un moment ha vingut un chicon a replegar les téles dels toreros.
- Gori. Aixó es; me les encarreguen despusahir y hui ya les volien; ara haguera yo estat pintant toreros y l' aigua rócha a pédrer; ¡estos burguesos se pensen que ú pót peixcar sempre que vól!...
- Sento. Clar, hóme, clar.
- Sunsion. Pos éll ha dit que si pa esta vesprá no estaben...
- Gori. Si torna, que s' enduga eixes de les róses, y si no les vól l' amo... que s' en pinte trenta. Agafa el cabás y s' en va marmolant. Ma tú ara els toreros; aixina embrutixen al poble. Mutis corredor.

ESSENA IV

SUNSIONETA y SENTO

- Sunsion. ¡Ay Señor, cuánts se moririen de calor si tingueren que aventarse en els palmitos que éste pinta! ¿Y ahón estarán les róses que diu eixe hóme? Fullechant les téles que hiá en la tauleta.
- Sento. ¿Estás sega?
- Sunsion. ¿Asó? ¿Aixó róses? ¡Si pareixen tomates!
- Sento. ¿Cóm tomates?
- Sunsion. Sí, señor; tomates entreveraes.
- Sento. Aixó vért son les fulles.
- Sunsion. ¡Ah, vamos!

ESSENA V

SUNSIONETA, SENTO y la RULLA, per el foro, du una bandeja de mimbre en una má y en l' atra un pollastre viu

- Rulla. ¡Y vacha un caldo que fa hui!
- Sunsión. ¡Uy, mare, qué pronto!

- Rulla. Y de huit, filleta.
Sunsion. ¿Cóm?
Rulla. Y en un huésped.
Sento. ¿Un pollastre?
Sunsion. ¿Pero cóm es aixó? *Deixa en la tauleta la sistelleta del punt de gancho y la caroteta.*
Rulla. «Suerte que tié una», com ara diuen; que hián días que pareix que t'acompañe la Mare de Deu; vorás. Se senta en la cahira, deixant la bandeja al costat, de módo que a son temps li puga pegar Sento una patá. De primeres, anant cap al Mercat, en la plaseta de la Mersed me tróve un duro.
Sunsion. ¿Un duro?
Rulla. Com un ull de bou; seguixc, y en seguida m'encontre a la Calandria, que anaba rifant a este infelís, y que «quedat un número, que te va a eixir, que te l'has de quedar»... li compre un número, y encá no *óbric l'establiment*, a esta uns calsetins, à l'atra caroteta, que lligacames, que vaselina... res, que m'han huidat la bandeja.
Sunsion. ¡Qué sórt!
Rulla. Y tot al diner. Sonant la bolchacá de menuts que pórtá. Ni una aguileta qu'he tingut que fiar; con que al eixir del Trenc, venint ya cap así, me sent a la Calandria: «Chiques, el trenta nou; ha eixit el trenta nou, a Asunción la Rulla», y así tenim a este individuo pa despusedamá, día de la Mare de Deu d'Agost y bón día.
Sento. El millor del añ; el sant de la meua filla y de l'ama de casa, la meua Rulla, que val més pesetes... *Tocant-li la cara.*
Rulla. A vore si et fas cara de pollastre... *Alsantse.*
Sento. Dóna...
Rulla. Obras, obras son amores, que no cariñets. Vach a ficarlo en la covarcha de la cuina. *Mutis per la cuina.*

ESSENA VI

SUNSIONETA y SENTO

- Sento. ¡Olé ya las mujeres garbosas! Mírala, mírala; lo mateix acamina huí que fa vintisinc anys. ¿Y dius tú qu'está envellida?... Encara, encara... encara está pa treballar.
Sunsion. (¡Vamos!)
Sento. Yo qu'estiguera aixina.

ESSENA VII

SUNSIONETA, SENTO y la RULLA, per la cuina, duent en les mans lo que SUNSION nomena.

- Rulla. Escolta, Sunsioneta, ¿asó que' es?
Sunsion. ¿No eu veu? Jerés, anís, una paperá de galletes, formache de bola...

- Rulla. Sí, pero...
- Sunsion. Li hu han donat a Batiste pa mí, en el ultramarinos ahon pencha el fanal.
- Sento. A vore, a vore, tastem...
- Sunsion. En seguideta. Agafantlin a la Rulla y posanto tot damunt de la tauleta. Asó es pa despusdemá.
- Sento. Pero, dóna, qu'estic dichú.
- Sunsion. D'así a mich día no 's morirá de desmay.
- Rulla. Vinga nem, chas una galleta. Donantlin un parell.
- Sento. Rulleta del meu cór, si no fora per tú... Bónes están, ¿y n'hián moltes? A vore, a vore... ¡y carabatat també!... pos despusdemá ¡yo 't flic!, paella en pollastre, formache, galletes, carabatat, anís, Jerés!... taratachim tachim tachim. Ballant.
- Rulla. Sempre serás moñicót. Rulla y Sunsioneta van al foro.
- Sento. Cantant en la música pròpia y recorrent la essena a pasodoble, hasta que li llama l'atensió algo que se supón en el corredor. Caragól, gol... gól, gól... ¿A vore?... ¡Vaya, negre! Molt content. ¡Pero negre com la pregunta! ¡Tant que yo li eu he demanat a Nòstre Señor! Ara meu esplique!...
- Rulla. ¿A tú qué te pasa? Baixant.
- Sento. ¡Yo ya día!...
- Sunsion. ¿Pero qu' es? Baixant.
- Sento. Calleu, escolteu. Agarrantles una en cada má y nerviós a'alegría. Vingau, mireu, repareu y doneu gracias a Deu.
- Rulla. { ¿Pero qu' es?
- Sunsion. { ¿Qu' ham de mirar?
- Sento. Ahí, en el corredoret, a la pórtia del cuarto del so Góri.
- Sunsion. ¡Uy! ¡Un gat! Ara vorás tú eixe; Agafa la granera. NO tením prou en doña Juanita...
- Sento. ¡Eh, tú, dimoni! ¿Qué vas a fer? ¿No veus qu' es negre?
- Sunsion. ¿Y qué? Detenintse.
- Sento. Que si un gat negre te se fica en casa sense cridarlo, feste conte que t' ha entrat la fortuna en caroteta. ¿No eu sabíes? Estrañat de tanta ignoransia.
- Sunsion. Ma quína cansó ara. Deixa la granera.
- Rulla. ¿Y tú et burles dels ambos qu' em dona l' herbolari y et creus aixó?...
- Sento. Diferénsia hiá; veches si has cobrat cap d' ambo; en cambi, eixe gatet, total haurá entrat al obrir este matí la pórtia, y ya veus si ha dut fortuna. A Batiste li han regalat mich ultramarinos; tú t' has trovat un duro, has tingut bóna venta, t' ha eixit un pollastre... hasta el so Góri, que sempre fa porra, ha dut a casa una arroba d' anguiles. Cuant yo té dic qu' en la casa qu' entra un gat negre...

ESSENA VIII

SUNSIONETA, SENTO, RULLA y AGUASIL, per el foro, en una papeleta en la má.

- Aguasil. Buenos días.
 Sunsion. Buenas.
 Aguasil. ¿Así viu don Visente Sabater?
 Sento. Pa lo que vullga donarme.
 Aguasil. En este moment no més esta papeleta. Donántlila.
 Sento. ¿Qu' es aixó?
 Aguasil. Ahí eu vorá.
 Sento. Llechint. «De este Ayuntamiento, sección de Indeterminados»... Aixó de determinados...
 Aguasil. Dalt al primer piso.
 Sento. Llechint. «Para enterarle de un asunto que le interesa».
 Rulla. ¿Será cósa del chic?
 Sento. No, dóna; si aixó fora vindría de Capitanía, del ramo guerrero.
 Sunsion. Pues, ¿qué será?
 Aguasil. Yo m' eu pense, je... je...
 Sento. ¿Y qué se pensa vosté?
 Rulla. Vinga, esplices.
 Aguasil. Vosté vacha com si no sabera res... pero pera mí... qu' es tracta de una herénsia.
 Sento. ¿Una herénsia?
 Rulla. ¡Chico!... ¿Y de qui?
 Sunsion. ¿D' ahón?
 Sento. ¿De cuánt?
 Aguasil. Yo me pense, me pense... qu' es cósa de l' Habana. Con que salut... y pera be que siga. Anantsen.
 Sento. Escolte... volguera obsequiarlo en algo...
 Aguasil. Calle, hóme... je... je...
 Sento. Chica, dónali...
 Aguasil. Deixes estar; je... je...; cuant-cóbre; cuant cóbre ya vindré yo... je... je...
 Sento. Així quedem, pero... ara... mire Li dóna la botella de Jerés. bégasela a la nóstra salut.
 Aguasil. ¡Hóme...! se la beurem, y gracias; je... je...
 Sento. De res.
 Aguasil. Adiós. Mutis foro.
 Rulla. Que eu pase be, adiós.
 Sento. ¡Adiós, cuidarse; Acompañantlo. vacha aspay no el chafe un auto. Asomantse.

ESSENA IX

SUNSIONETA, la RULLA y SENTO

- Sento. ¡Sunsión! ¡Sunsioneta!
 Sunsion. ¡Ay pare! Abrasantse els tres.
 Rulla. ¡Chico, Sénto!
 Sento. ¡Rics! ¡Rics! ¡Rics! ¡Aném a ser rics! ¡Rics poderosos!

¡Pos yo tenía póques ganes de viure sense treballar!
(¡Vamos!)

Sunsion.

Rulla. ;Y yo de tirar la bandeja a pacte!

Sento.

Oy... pos mira: Refilant la bandeja de una patá. «A éll, qu' encá vóla», y' has acabat de penar.

Sunsion.

Pero...

Rulla.

¡Ay, y qué vida vach a donarme!

Sento.

No, pos yo; ara sabrem lo que dura un obrer de vila ben cuidat.

Rulla.

¡Chico, enguañ sí que anirem a Lliria!

Seuto.

A Lliria, y a Chirivella, y a la Cóva Santa... y:..

Rulla.

Mira, llogarem una coveta en Benimámet.

Sento.

¿Llogar coveta...? Comprar un chalet y posarli un lleterero a la pórtia: «Villa-Rulla», pa que tots sapien que es teu.

Sunsion.

¡Ma que estarem be! *En guasa.*

Sento.

Y un carret chalero pa anar y vindre; «arre, borriquito, arre».

Sunsion.

P' aixó un auto. *En guasa.*

Sento.

¡Esta es fisga!

Sunsion.

Pero, pare, después de tot no sabem si será de veres.

Rulla.

Ay, filla, també tens rahó.

Sento.

¿Quí? Si hagueren dut la notisia ahir... ¿pero hui?
¿Tenint un gat negre en casa...?

Sunsion.

Y encá que siga, no sabem si será molt o póc.

Sento.

Guapo, una herénsia... *¡de la Habana!*... Com no siguen lo manco, lo manco, déu mil duros, no' ls vullc.

Sunsion.

(Ben fet.)

Rulla.

Lo que has de fer es anarten en séguida a eixir de ductes.

Sunsion.

Aixó.

Sento.

Yo... dóna... y en la calor qu' está fent...

Rulla.

¡Che, si está un pas, ahí al cantó!

Sento.

Y tinc que mudarme... ¿per qué nó vás tú?

Rulla.

¿Será gos? Ni pera cobrar una herénsia tan grósa vól menecharse! ¿Te pareix qu' aixó es cósa de que vacha una dóna?

Sento.

A enterarte; si fas falta yo, ya aniré.

Sunsion.

(No vullc parlar.)

Rulla.

¡Siñor, Siñor; quín hóme este! *Baixantse les mànagues.*
Haurá día que tindré qu' empapusarte, perque hasta de menchar tindrás perea. *Li agafa la papeleta.* Hasta ara mateixa. *Mutis foro.*

Sunsion.

Vacha, mare, vacha.

Sento.

Escolta. *Asomantse.* Veches si et póden donar algo a conte.

ESSENA X
SUNSIONETA y SENTO

- Sento. Ara, ara sí que despacharé al señor Góri y estarem amples en la casa; es dir, ara es mudarem de casa, una casa bóna...
- Sunsion. En lo carrer de la Pas.
- Sento. Ahon me donará la gana, porque com la pagaré yo, viuré ahon vullga. Mirant al corredor y auxant al gat. ¡Che tú! Xiu, xiu, no vingues cap así, menino, xiu; a vore si s' escapa y es quedem soldats d' a péu. Mira, tanca la pórtá.
- Sunsion. ¡Aixó! ¿Y cóm ha de treballar el so Gori?
- Sento. ¿Qui? ¡Tota la nit velantles y aniría a treballar!... Demá vorem; che, tú, xiu, xiu. Ara que pense; dus un gabinet, que yo he oit dir que al gat que li dones formache, ya no sólta la casa; li 'n donarem un troset. Destapa el paper de les galletes, traú un trós de formache de bola y de pas se mencha alguna galleta.
- Sunsion. Pero...
- Sento. ¡Dus un gabinet y calla!
- Sunsion. Vosté 's traú uns romansos y unes históries. Mutis cuina.

ESSENA XI
SENTO y FARFALLA, foro

- Sento. Xiu, xiu.
- Farfalla. Buenaz, vozté ez don Vicente Zabater?
- Sento. Xiu, xiu.
- Farfalla. ¿Qué diu. ez vozté?
- Sento. Que sí. ¿Qué volía? *Sinse mirarlo.*
- Farfalla. Que m' envía mon tío, don Zaturmino Zacanellez, a qu' em pague vozté trez mezoz que deu de caza y que zi no; qu' el portará alz tribunalz.
- Sento. Xiu, xiu. *Mirantlo.* ¿De módo que vosté ve a cobrar?
- Farfalla. Zi, zeñor, y en l' acte.
- Sento. *Mirant al corredor.* No, pos no t' escaparás. Sunsion, dus el gabinet. *Cridant.*
- Farfalla. (¿Gabinet?...)

ESSENA XII

SENTO, FARFALLA y SUNSIONETA per la cuina, duent en la má un gabinet-faca de cuina

- Sunsion. ¡Ahí el té, tant de crit!
- Sento. Dus, ara vorás este. Talla un troset de formache que li tira al gat y un atre que s' en mencha éll.
- Farfalla. (¡Ay, ay mare!) Molt asustat.
- Sento. ¡Xiu; tanca la pórtá; en seguida, avans que s' escape!
- Farfalla. (¿Qui, yo? Quequequequi...)
- Sento. ¡Tanca! *Sunsion tanca micha pórtá.*
- Farfalla. (¡Ay, ay mare, mare!) *Detenint a Sunsioneta.*
- Sunsion. Pero...
- Farfalla. ¡Mare, mare! *Mutis escapat foro.*

ESSENA XIII
SUNSIONETA y SENTO

- Sunsion. (¿Pero a este qué li pasa?) *Asomantse*. No, pos éll no corre. Escolte, pare. *Baixant*.
- Sento. Ya, ya s' el mencha, y es coneix que li agrá; li 'n donarem atre troset. Li tira un troset y se mencha el que queda. ¿Veus?... Ara, ara sí que tenim ya gat. En molta satisfació.
- Sunsion. Lo que vech es que ya no tenim formache; entr' el gat y vosté... Pero escolte...
- Sento. Al notar que no está *Farfalla*. ¡Uy! ¿Y el señoret qu' estaba así?
- Sunsion. Aixó anaba a dirli. ¿Es que está loco o qué? ¿Qué volía eixe?
- Sento. Cobrar. *Distragut mirant al corredor*.
- Sunsion. ¿Cobrar qué?
- Sento. Cobrar. *Tornant sobre si*. Cobrar les sédules. ¡Mira tú ara! ¡Cuanto cobrem la herénsia vorem! Mira, aguaita a vore si ve la mare.
- Sunsion. Aixó; *Anant al foro*. Sento es fica en la boca el troset de carabatat. s' en acaba de anar...
- Sento. En la boca plena. Com está ahí mateix...
- Sunsion. ¿Pero vosté es que fa conte d' arramblar en tot? ¡Vamos! *Embollicant les galletes*.
- Veu. Llunt. ¡*El Quiebro!*... ¡*El Quiebro!*...
- Sento. ¡Dóna, un trosiu de carabatat!...
- Veu. Més próp. ¡La lista del loto!... ¡*El Quiebro!*...
- Sento. A vore... *El Quiebro*. ¡Cómpralo en seguida!
- Sunsion. *Anant al foro*. ¿Que vosté chuaba?
- Sento. Yo, no; pero tenint gat negre en casa, hasta aixó es posible.
- Sunsion. Que no l' engañen. ¡Mos ha vist! *Baixant*.
- Veu. Més próp o pasant por el carrer. ¡*El Quiebro!*... ¡La segunda suerte en Valensia!... S' allunta.
- Sento. ¿Veus? ¡Si haguera chuat!...

ESSENA XIV

SUNSIONETA, SENTO y CARTERO, per el foro

- Cartero. Vicente Sabater, carta. *Donantlin una a Sento*.
- Sento. A vore... De Melilla... Del chic. *Mirant el sobre y obrint la carta*.
- Sunsion. ¡Ay! ¡De Visantico!
- Sento. Dónali l' aguileta al hóme.
- Sunsion. Yo en portaba una sólta. *Buscant en el devantal y en la sistelleta de la faena*.
- Sento. (¡Recristo, sinc duros!) *Traent un billet del sobre*. Tú, no; dónali un quinset.
- Sunsion. No tinc més que tres perres.
- Sento. Pos les tres; tinga.
- Cartero. ¿Pa qué? En una prou.

- Sento. Tinga, hóme. El cartero pren les aguilletes y va a anarsen. Escolte, ¿vól una copeta? La destaparem.
- Sunsion. (Pero...)
- Cartero. No, grasiés; no bec may.
- Sento. Entonses... ¿Vosté té chiquets?
- Cartero. Cuatre, que me se menchen per un garró.
- Sento. Pos tinga, que menchen galletes; aixó els agradará més qu' els garróns de vosté.
- Sunsion. (¡Pero este hómel!...)
- Cartero. Pos...: Deu que liu pague; adiós y grasiés. Pren el pa-
per de les galletes y fa mutis foro.
- Sunsion. Adiós.
- Sento. De res; adiós.

ESSENA XV

SUNSIONETA, SENTO y GORI, dins

- Sento. ¡Asó es sórt!
- Sunsion. ¿Pero vosté es que va a donar tot lo que hiá en casa... o qué 's asó?
- Sento. Asó es fortuna. ¡Asó son fills, asó, asó!... ¿Asó? Un billet de a sine duros.
- Sunsion. ¿Que 'l envia Visantico?
- Sento. ¡Com si nos haguera eixit l' oto! ¿Qué 't pareix el gatet negre? Chansa. ¡Si no anem a saber qué fer dels dinés! Ya veus; un duro que 's tróva la mare, sine duros que tinc así, quinse mil duros que nos van a donar en l' Achuntament .. Roido de bastonaes en el cuarto del so Góri. ¡Ma que son duros!
- Gori. Dins. ¡Ara t' eu diré yo a tú, granuja!
- Sento. ¿Aixó qué 's? Seguirixen les bastonaes.
- Sunsion. ¿En qui parla el señor Góri?
- Gori. Dins. ¡Chas, mala pécora, pa que tornes! Sénto es guarda la carta y el billet en les bolchaques del pantaló o del chaleco.
- Sento. (Estará ensomiant en les anguiles; estos peixcaors...)

ESSENA XVI

SUNSIONETA, SENTO y el so GORI, per el corredor, sense la brusa. Pórta en la ma esquérra, agafat per el rabo, un gat negre mórt y en la dreta un bastó. Adelanta solemnement enseñant el gat, com si fora el cap de don Alvaro de Luna, y diu a crit de pregó:

- Gori. «Esta es la jostisia que 'l rey nostro señor manda haser pera escarmiento de cremñales alevos y alevosos...»
- Sento. Imachines el actor la situació de Sénto en este moment. ¡Góri! ¿Vosté sap lo que ha fet?
- Sunsion. (¡Póbre animal!)
- Gori. Defender mi propiedad anguilera contra la rapiña d' esta fiera alimaña (vach a tirarla a la plaseta). No me traurá més anguiles del cabás, yo liu asegure.
- Sento. ¡Pero Góri!... ¡Góri!... ¡Ay, Góri, Góri!

- Gori. Recorre la essena y va cap al foro cantant. Gorigori, en esta vida mortus est qui furta anguillam; ¡ooooo! Acostantli el gat a la cara a Asunsioneta y mutis foro.
- Sunsion. ¡Cochino!

ESSENA XVII
SUNSIONETA y SENTO

- Sento. Gori... Gori... ¡tanca eixa pórtal!
- Sunsion. ¿Ara ya pa qué?
- Sento. Perque no vulle pédrem. Agafant el gabinet. Perque si alcance a eixe hóme... me 'l menche, el fas a tallaes, li trac el feche.
- Sunsion. Vinga, vinga; l' ha tingut davant y no li ha tret res, y vól dir ara...
- Sento. ¡Lladre, més que lladre! ¡Mos ha perdut! ¡Ara vorás tú desgrasies! ¡Malait siga!... En un brasat de desesperació tira en terra la botella de anis. ¿Veus? ¡La primera! ¡Ya s' ham quedat sense anís!
- Sunsion. ¡Lo únic que nos quedaba!
- Sento. ¡Aixina es morira! Pegant en el gabinet en la tauleta. ¡Aixina caiga de cap a la sequia y se 'l menchen les anguiles! ¡Aixina!... ¡Ay! ¡la según!
- Sunsion. ¿Qué li pasa? Desde el foro.
- Sento. ¡Que m' ha tallat! Posantse saliva y preocupantse del dit un ratet. ¡No, si hui mos pasará algo serio!
- Sunsion. ¡Uy, ya está ahí Batiste! ¡Qué pronte! ¿S' haurá posat mal?...
- Sento. ¡Clar que s' haurá posat mal; y es posará pichor, y es morirá y et quedarás viuda, y es morirem tots de fam!

ESSENA XVIII

SUNSIONETA, SENTO y BATISTE, per el foro; du la chelaora, barra de chél, góts, botelles en eixaróps de coloríns, etc.

- Sento. ¡Ay, Batiste! ¡Pobret meu! ¡Tan chove!... Abrasantlo.
- Batiste. ¿Qué pasa así? Deixa els trastos chunt a la tauleta.
- Sunsion. Romansos del pare.
- Sento. (Sí, sí; romanosos...)
- Sunsion. ¿Y a tú que 't pasa, que vens tan pronte?
- Batiste. Res de mal, al revés; que he trovat a un amic que anarem chunts a escola y que ara té un almasén de guano en lo camí del Grau, y parlant de cóses...

ESSENA XIX

SUNSIONETA, SENTO, BATISTE y la RULLA, per el foro; du el front envenat, tapantli casi un ull, en el mocaoret que duya al cóll.

- Rulla. Así está la heredera.
- Sunsion. ¡Ay, mare! ¿Aixó qu' es?
- Rulla. No hiá que asustarse.
- Batiste. ¿Pero ve ferida?
- Rulla. Res, hóme, res.

- Batista. Vinga, sentes. La Rulla s'asenta en la cahira; a la seua esquerra Sunsioneta, Batiste raere y Sento a la dreta.
- Sento. Si lo estrañ es que vinga y que no la duguen, o que no duga ella el cap en les mans... perque hui...
- Sunsion. ¿Pero mare, qué ha pasat?
- Rulla. ¡Uy, qué pesats... res! Deslligantse el mocaor y enseñant el boñ y el duro. ¿Veus? Total un boñ; y mira, per aixó m'ha aprofitat el duro que 'm troví, perque... no aprofitava pera atra cosa.
- Sento. ¿De Sevilla, eh?
- Rulla. De Linares, fill; plom pur. Tornantse a lligar el mocaor.
- Sento. Un duro manco. Y qué, ¿qué ha resultat de la herénsia?
- Batiste. ¿Quína herénsia?
- Sunsion. Pos una herénsia... Li hu explica.
- Rulla. ¿Qué ha resultat?... Pos resulta que fa vint y tants anys aná un Sabater de Valensia a la Habana...
- Sento. ¿A fer sabates?
- Rulla. O a per cañamél, ¡yo qué sé! U que li dñen Visent Sabater, com a tú, y resulta que allí conegué a una negra, y resultá qu' es feren molt amics...
- Sento. ¿Y qué resultá?
- Rulla. Pos... una mulateta.
- Sento. Sí, com alló de «Cádiz»: Cantant.
«Era una pobe nega,
una pobe nega
que de un banquito...»
- Rulla. Aixó mateix; y ara a la mulata li han entrat ganes de conéixer a su pade, el pícaro banco.
- Sento. ¿Y qué?
- Rulla. Que com no saben el según apellido de aquell' anime-ta, criden a tots els Visents Sabaters de més de cuarent' anys que hiá en Valensia, y diuen lo de la herénsia...
- Sento. Clar, aixina a la olor dels dinés...
- Sunsion. Acüdirán tots.
- Batiste. Manco aquell, qu' en cuant olga qu' es cósa de l' Habana...
- Rulla. Bueno; lo pichor ha segut que baixaba yo aquella escala que tallaba claus, y en el según replañell me trove al alguasil d' avans, al que mos ha portat la notisia.
- Sento. Sí, y que s' ha endut el Jerés.
- Rulla. Y me diu en molta guasa: «¿Qué, cuánt cobrem?... Mira, li he pegat una mirá com p' atravesarlo. Pero, clar, per mirarlo a éll
(Veü.—Per la cuina. ¡Sunsioneta!... ¡Tío Sénto!...)
no he mirat ahon chafaba y allá vach a redolóns.
(Veü.—Per la cuina. ¡Sunsioneta!...)
- Batiste. ¿Quí crida?
- Sunsion. El so Macario, que crida per lo pou... Vach a vore Mutis cuina.

ESSENA XX

Dits, manco SUNSIONETA

Sento. ¡Guapo, pos... vint mil duros manco!
Rulla. Pero mira, *Alsantse.* después de tot, fora del boñ, tenim salut, y pa despusedemá bón pollastre que mos canta.

ESSENA XXI

Dits y SUNSIONETA, per la cuina

Sunsion. Póc el sentirá vosté cantar ya.
Sento. ¿S' ha mórt?
Rulla. ¿S' ha escapat?
Sunsion. Que ha caigut al pou; per aixó cridaba el so Macario.
Sento. Lo millor qu' ha fet; ara sí que no s' escapa. *Acsió de menchársel.*
Sunsion. ¿De módo qu' ham begut óli en lo de la herénsia?
Rulla. ¡Sí, filla; dus la bandeja; atra vólta a treballar!
Sento. ¡Treballant morirem! *Com si éll treballara molt.*
Rulla. ¡Mira! ¡Si no m' enrecordaba! En l' Achuntament *Traent de la bolchaca un volant.* m' ha donat don Manuel un volant pa tú.
Sento. ¿Pa mí, pa qué?
Rulla. P' anar a adoquinar allá al Socós.
Sento. ¿No dic yo que huí tot son desgrasies?...
Rulla. ¿Haurá perro? ¿Desgrasia trovar faena?
Sento. Sí, señora; ya vorás; en cuant agafe la masa, al primer adoquí que póse... *Alsant molt la masa.* ¡pooom!
¡Els dos péus, coca! Ya pareix qu' em fasen mal...
Rulla. Lo que 't fa mal a tú...
Batiste. Té rahó el tío.
Sento. ¿Tú veus? ..
Batiste. A éll li combé atra cós; una seguida.
Sento. (Si no es molt seguida...)
Batiste. L' amic eixe que he trovat, que té l' almasén de guano...
Sunsion. Sí.
Batiste. Pos m' ha empleat allí, de guarda-almasén.
Sunsion. ¿Cóm?
Batiste. Casa, llum, ñeña y dihuit duros al mes.
Sunsion. ¡Ay Batistel!
Batiste. Y esta vestrá s' enduem els trastos.
Sento. ¡Che que be! ¿Y haurá corral?
Batiste. Clar.
Sento. ¡Y criarem gallinetes y patets! Tirón, tiron.
Batiste. No, no señor; la casa es molt menuda y no cabem més que 'ls dos.
Sento. (M' has mort.)
Batiste. *A la Rulla.* Y vosté cuant vullga vindre.
Sento. ¿Che y te 'n dus a la chica? ¿Y mos abandoneu?
Batiste. Aixó may. Li deixe una herénsia. Ahí té. *Donantli els trastos.*

- Sento. ¿Aigua? ¿Yo pea qué vullc aixó?
- Batiste. Pa anarsen al Mercat y guañarse la primer peseta.
- Sento. ¿Qui?... ¿Y es que vòls que vacha a vendre aigua?...
- Batiste. ¿No he anat yo hast' ara? ¡Y no soc tan llech!
- Sento. Yo... pero... *Buscant excusa.* pero si yo... si es que no sabré cantar.
- Batiste. Si tinguera que cantar ópera... pero pera dir: «Eh, a beure, a gallet, a beure; de Barraix, l' alegría de la pancha...» próbe y vorá.
- Sento. *Fento molt mal.* Eh, a beure, a beure, a gallet, a gallet; ¿veus? no aprofite, no; ven la chelaora.
- Rulla. ¡Próba, hóme! «De Barraix, de Barraix».
- Sento. De Barraix, de Barraix, de Barraix. *Fento molt mal.*
- Batiste. *Apuntantli.* La alegría de la pancha.
- Sento. L' alegría de la pancha, la alegría de la pancha.

ESSENA XXII

SUNSIONETA, la RULLA, SENTO, BATISTE y FARFALLA y un MUNISIPAL per el foro.

- Farfalla. ¡Eize, eize de la pancha ez!
- Batiste. ¿Qué?
- Sunsion. ¿Atra volta?
- Sento. (Vacha una ocasió.) Escolte.
- Farfalla. *Molt asustat.* ¡A mí no me z' acozte vozté! S' amaga raere del munisipal.
- Sento. Pero...
- Farfalla. ¡Que no me z' acozte! ¡Mare! ¡Granuja! ¡Azezino!
- Batiste. Escolte, ¿aixó a qué ve?
- Farfalla. A vozté rez l' importa; pero eize hóme...
- Batiste. ¿Eixe hóme qué?
- Farfalla. Que 'm volía matar.
- Batiste. ¿Qui?
- Sento. ¿Yo?
- Farfalla. Zí, ziñor, m' ha tret un gabinet aizina, porque he vingut a cobrarli trez mezos de caza que deu.
- Sento. (¡Catarrócha descubérta!)
- Batiste. ¿Tres mēsos?
- Farfalla. Trez, zí ziñor.
- Batiste. *A Sento.* ¿Y qué ha fet vosté dels dinés que yo li he donat?
- Sento. ¿Els dinés...?
- Rulla. Sí, els dinés; vinga, ¿cóm te 'ls has menchat... o quína es la buena mosa que s' els ha menchat? ¡Que si tal sabera! *A punt de arrapar-lo.*
- Sunsion. Vinga, mare, vinga.
- Rulla. Granuja, no es prou que no en fa un brot...
- Sento. Así.deu haber equivocasió, porque... sí que me he retrasat alguna volta... per ocupasió... per olvit... mira, ara mateixa, así tinc sinc duros pa durlils al amo... y que hui, que demá... encá els pórté da-munt; ¿veus? *Traent el billet.*

- Sunsion. (¡Uy, qué embusterol!)
- Sento. Tinga vosté, y ya aniré yo a parlar en son tío. (Sinc duros manco; els últims!) Prenga. Donántlil.
- Farfalla. Prenintlo. ¿Y cuánt vindrá vozté?
- Sento. Pronte; uu día d' estos.
- Farfalla. Ez que zi noz... tornaré yo; pero tornaré en doz policeroz y en doz piztólez. Adiós. Mutis foró.
- Munisipal. Adiós, señores. Mutis foró.
- Batiste. Salut.

ESSENA XXIII

SUNSIONETA, la RULLA, SENTO y BATISTE.

- Sento. ¡Ma tú el dimóni... si per no tindré memòria...
- Sunsion. Pero...
- Batiste. Escolte, escolte; yo li doní el primer de mes quatre duros en plata.
- Sento. Cuatre...
- Batiste. ¿Cóm s' han convertit en sinc en paper?
- Sunsion. ¡Pero si eixos sinc duros els acabá de dur el carteró!
- A Sento, que li fa señes. ¡Sí, señor, el carteró! ¡Que 'ls ha enviat Visantico desde Melilla!
- Rulla. ¿Mon fill?
- Batiste. ¿Ton chermá? ¡Entónses pichor encára!
- Rulla. ¿Hóme, tens carta del chic y no 'm diás res? ¿Y qué diu, está bó?
- Sento. ¡Si encá no he pogut llechir la cartal Traentla.
- Batiste. Duga así; ya vorás tú Agafantla. com 'eu pagaré yo? «Querido padre: Me alegraré que al recibo... la mía buena, a Dios gracias... podido recoger este dinero!» ¿No eu día yo?... «De estos cinco duros le dan cuatro que le debo a mi cuñado Bautista.» ¿Eh? «y que perdone la tardanza, y el otro duro para que festejen todos juntos el santo de mi querida hermana y de mi buena madre...»
- Rulla. ¡Pobret meu! A Sunsioneta.
- Batiste. «Que deseo pasen con felicidad y alegría». Conque ¿qué li pareix?
- Sento. Pos que me deus un duro.
- Batiste. ¿Qui? A punt de pegarli. Si no fora... mire, ya está agafant els trastos... y ya está en lo Mercat... y hasta que no la venga tota no torne per así, porque... ¡Au! en seguida; y vosté, A la Rulla... si seguix matantse a treballar pa que *este señor* menche de baldraga, no conte en mí pa res; la negue per sógra.
- Rulla. No, fill; de huí en avant, si vól menchar, que penque com yo penque.
- Batiste. Y com yo penque.
- Sunsion. Com tot lo mon penca.
- Sento. (¡Tots, tots contra mí... y empeñats en que penque!)
- Agafant en resignació els trastos.
- Batiste. Conque, vivito, que se hase tarde.

ESSENA XXIV

Dits y el señor GORI, foro

Gori. A Sento, com si li donara la gran noticia. M' acaben de dir que per lo riu ha vingut una glopá, que tenim aigua rócha pera dos semanas.

Sento. ¡Hóme... vacha y muigas! Deixa els trastos. ¡Después que mos ha arruinat!...

Gori. ¿Quí, yo?

Sento. Sí, señor, vosté; vosté qu' ha dut la desgrasia a esta casa al matar eixe gat negre.

Batiste. ¿Quín gat? Sunsioneta els explica lo ocurrit.

Rulla. ¿El gat?

Gori. ¿Quín gat? Calle, hóme; si eixe gat ni era gat ni era negre; era doña Juanita, la gateta que 'm troví la verbena de Sen Chuán.

Sento. ¡Aixó! Una gata com els volvars de la neu y vól dir ara...

Gori. Hasta ahir de vesprá fon blanca; pero arreglantme la moliná li volquí damunt la tasetta del negre, y fregantli, fregantli pera secarla... la posí de dól rigurós.

Rulla. ¿De módo qu' era teñit?...

Sunsion. Per aixó; la herénsia s' ha despirtat.

Batiste. Desengañes; l' hóme que tenint salut té además faena y ganes de ferla, pót dir que té un gat negre en casa; pero, amigo, si té gos... gat y gos may feren lliga.

Sento. (Velluterá, siñá mare.)

Batiste. Conque, en lo Mercat falta chent.

Rulla. Andando.

Sento. Pero, dóna, en la calina que fa...

Rulla. Per aixó es hóra de vendre aigua fresca; a Nadal no anirás en la chelaora, no tingues pór.

Sento. (Menos mal.)

Batiste. Pero no patixca, que pa entonses ya li arreglaré una cafetera... d' a chavo, pa que venga calentitos.

Sento. ¡Lladre!...) Torna a agafar els trastos, y com si el anaren a penchar, pega dos pasos cap al foro; pero torna, deixa els trastos en térra, y li diu al públic:

Al que 'm done una palmá

el cónvide a un refresquet.

Corque... a vore... ¿Quí vól beure?

¡A beure, a beure, a gallet!

TELÓ



